

	Hochspannungs-Prüftechnik für Niederspannungsgeräte Teil 2: Prüfgeräte (IEC 1180-2:1994) Deutsche Fassung EN 61180-2:1994	DIN EN 61180-2
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0432 Teil 11
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; transform: rotate(-2deg);"> Unverkäufliches Freiexemplar </div> <p style="text-align: center;">Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 1180-2</p> <p style="text-align: center;">Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet.</p> <p>ICS 19.080</p> <p>Deskriptoren: Hochspannung, Prüftechnik, Niederspannungsgerät, Prüfgerät, Elektrotechnik</p> <p>High-voltage test techniques for low-voltage equipment – Part 2: Test equipment (IEC 1180-2:1994); German version EN 61180-2:1994</p> <p>Techniques des essais à haute tension pour matériel à basse tension – Partie 2: Matériel d'essai (CEI 1180-2:1994); Version allemande EN 61180-2:1994</p> <p>Die Europäische Norm EN 61180-2:1994 hat den Status einer Deutschen Norm.</p> <p>Beginn der Gültigkeit Die EN 61180-2 gilt seit 5. Juli 1994. Der Entwurf war veröffentlicht als E DIN IEC 42(Sec)88 (VDE 0432 Teil 11):1994-02.</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;">  050920038404 Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 7 Seiten EN </div> <p style="text-align: center;">Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)</p>		

Nationales Vorwort

Diese Deutsche Fassung der EN 61180-2 wurde national vom Komitee 124 „Hochspannungs-Prüftechnik“ erarbeitet und zur Veröffentlichung autorisiert.

Die der EN 61180-2:1994 zugrunde liegende Internationale Norm IEC 1180-2:1994 hat das Technische Komitee TC 42 „High-voltage testing techniques“ ausgearbeitet.

Die gültige Publikation IEC 60-1:1989 ist im Gegensatz zur vorangegangenen Fassung (1973) ausschließlich für Geräte mit Nennwechselspannungen über 1 kV bzw. für Gleichspannungen über 1,5 kV gültig. Die hiermit für Geräte mit Nennspannungen bis 1 kV bzw. 1,5 kV entstandene Lücke wird durch die vorliegende Norm in Verbindung mit DIN EN 61180-1, „Allgemeine Anforderungen und Prüfbedingungen“, geschlossen.

Es ist zu beachten, daß diese Norm in Verbindung mit DIN EN 61180-1 („Allgemeine Anforderungen und Prüfbedingungen“) auch für Wechselspannungen über 1 kV bzw. Gleichspannungen über 1,5 kV gilt, sofern diese Spannungen in internen Stromkreisen von Geräten auftreten, deren Nennanschlußspannungen aber unter diesen Grenzwerten liegen.

Zu Abschnitt 4.2: Die Formulierung ist mißverständlich. Die Zuleitung sollte möglichst kurz und nicht länger als 1 m sein.

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60060-2:1994	IEC 60-2:1994	(Inhalt z. Z. Entwurf E DIN VDE 0432-200 (VDE 0432 Teil 200):1994-04)	(VDE 0432 Teil 200)
HD 323.1 S2 ¹⁾	IEC 68-1:1988	DIN IEC 68-1:1990-11	–
EN 60068-1:1994	IEC 68-1:1988 + Corrigendum:1988 + A1:1992	–	–
HD 479 S1:1986	IEC 790:1984	DIN VDE 0432-5 (VDE 0432 Teil 5):1987-03	VDE 0432 Teil 5
EN 61083-1:1993 ²⁾	IEC 1083-1:1991	DIN EN 61083-1 (VDE 0432 Teil 7):1994-04	VDE 0432 Teil 7
EN 61180-1:1994	IEC 1180-1:1992	DIN EN 61180-1 (VDE 0432 Teil 10):1995-xx	VDE 0432 Teil 10
1) abgelöst durch EN 60068-1:1994			
2) IEC 1083-1:1991, modifiziert			

Zusammenhänge der Normen/Entwürfe unter DIN VDE 0432 (VDE 0432) mit den entsprechenden Schriftstücken:

IEC-Norm	Titel	DIN-Norm	Titel
IEC 60-1:1989 + Corr. März 1990	High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements	DIN IEC 60-1 (VDE 0432 Teil 1):1994-06	Hochspannungs-Prüftechnik – Teil 1: Allgemeine Festlegungen und Prüfbedingungen (IEC 60-1:1989 + Corrigendum März 1990); Deutsche Fassung HD 588.1 S1:1991
IEC 60-3:1976 ¹⁾	High-voltage test techniques – Part 3: Measuring devices	DIN VDE 0432-3 (VDE 0432 Teil 3):1987-10	Hochspannungs-Prüftechnik – Meßeinrichtungen
IEC 60-4:1977 ¹⁾	High-voltage test techniques – Part 4: Application guide for measuring devices	DIN VDE 0432-4 (VDE 0432 Teil 4):1980-04	Hochspannungs-Prüftechnik – Anwendungshinweise für Meßeinrichtungen
IEC 790:1984	Oscilloscopes and peak voltmeters for impulse test	DIN VDE 0432-5 (VDE 0432 Teil 5):1987-03	Hochspannungs-Prüftechnik – Oszilloskope und Scheitelspannungsmeßgeräte für Stoßspannungs- und Stoßstromprüfungen
IEC 1083-1:1991	Digital recorders for measurements in high-voltage impulse tests – Part 1: Requirements for digital recorders	DIN EN 61083-1 (VDE 0432 Teil 7):1994-04	Digitalrecorder für Stoßspannungs- und Stoßstromprüfungen – Teil 1: Anforderungen an Digitalrecorder (IEC 1083-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61083-1:1993
IEC 52:1960	Recommendations for voltage measurements by means of sphere-gaps (one sphere earthed)	DIN VDE 0433-2 (VDE 0433 Teil 2):1961-08	Erzeugung und Messung von Hochspannungen – Teil 2: Bestimmungen für Spannungsmessungen mit einpolig geerdeten Kugelfunkentrecken
IEC 1180-1:1992	High-voltage test techniques for low-voltage equipment – General specifications and test requirements	DIN EN 61180-1 (VDE 0432 Teil 10):1995-xx	Hochspannungs-Prüftechnik für Niederspannungsgeräte – Teil 1: Begriffe, Prüfung und Prüfbedingungen (IEC 1180-1:1992); Deutsche Fassung EN 61180-1:1994
1) Ersetzt durch: IEC 60-2:1994-11 „High-voltages test techniques; Part 2: Measuring systems“. Die nationale Übernahme ist in Vorbereitung.			